交通安全會協辦 反醉酒駕駛運動

（溫哥華訊）省府司法廳與卑詩省保險局合辦之春季反醉酒駕駛運動，將於本年四月十三日至五月四日舉行。在華人社區之各宣傳活動，加華交通安全會獲邀協助推行。該會除分別將有關宣傳物品送交華埠有關團體外，並將於四月十二日（星期日）下午一時在華埠區內派出交通安全隊分發宣傳物品。又在運動期間，分別與大漢公報及星島日報合辦反醉酒駕駛運動交通安全常識問答，由好年華酒樓、富豪酒家、譙樂酒家及岑家邨大酒樓贊助中獎禮品。問答表格，將刊於有關報章。歡迎各界人士參加。欲知詳情可致電話六六九—〇五四一查詢云。

圖爲交通安全隊員檢拾有關反醉酒駕駛運動之宣傳物品，以便於運動開始前一日（四月十二日）在華埠分派。

街坊大厦會舉辦印第安手工藝展

（溫哥華訊）雲埠域多利街三三五〇號鱘魚湖社區中心定期於四月廿四、廿五、及廿六日一連三天，舉辦印第安人手工藝展覽會，及歌唱舞蹈表演會，由印第安人藝人演出。主辦團體爲杉木小屋街坊大厦會。廿四日星期五下午七時舉行開幕禮，廿五日星期六下午一時起，廿六日星期日下午一時起舉行。歡迎各界人士依時赴會參加，欲知詳情請電話：八七四—四二三一，與杉木小屋街坊大厦會DONNA CHANG或TRACY HERB查詢。

加內政部公民法庭辦開放日歡迎參觀

（溫哥華訊）加聯邦內政部太平洋區主任及職員，邀請各界人士於一九八七年四月十五日星期三上午十時至下午四時，參加雲埠喜士定街西七五七號聖企利中心大厦公民法庭開放日，慶祝加拿大公民法（一九四七至一九八七）頒佈四十週年紀念。

該日除舉辦有關公民法的各種陳列品展覽外，各官員並在場爲各界人士親自解答有關加拿大公民及內政部舉辦各項業務工作等問題。下午十二時半，舉行紀念儀式。由內政部長大衛坎比代表主持，宣佈公民英文詩詞比賽及加拿大日海報設計比賽得獎人姓名。

本報啓事

本報四月六日報導有關卑詩省病人求診，每次收費五元新聞一則，該新聞標題容易引致誤解，惟內容則尚屬正確。

查衛生廳公佈，病人到醫生辦公室求診，不另收費。只物理治療、按摩治療、按摩脊椎、自然療法等，方每次收費五元。其餘之醫療保健，一切如常。合澄清如上。

大漢公報啓

雲東自由黨設宴會向李僑棟律師致敬

（溫哥華訊）雲東區自由黨部，於昨四月三日星期五晚設宴於喜萬年酒樓，向該黨卑詩省領李僑棟律師致敬，表示感謝讚賞他忠黨愛國對國民之偉大貢獻，筵開三十席。該晚六時半恭候，開始酒會，七時入席。首先舉行宴會，會中各人開懷暢飲，談笑風生，赴會政要，有自由黨前任雲中區國會議員德菲立，市參事嘉羅泰勒，卡羅維拉，上議員雷布賚，華裔熱心黨員及親友簡建平、蔡柏芳、李漢南、黃大成、楊寶璘、彭士福、伍金蓮、李錦濤、李瑞東伉儷、林岳麥等。宴會後，舉行向李僑棟律師致敬感謝儀式。雲東區自由黨部主席致開會及歡迎詞，以李律師辭去卑詩省自由黨領之職，現時已有給布蘭奴學院哥頓威爾遜提名競選省黨領，李律師將仍準備提名競選卑詩省議員，爲國民謀福利。他並宣讀自由黨全國黨領約翰端納致李律師祝電，祝他致力社會福利，家庭生活愉快，身體健康萬福，並報告自由黨對托兒所、恢復死刑、移民難民政策。自由黨一向主張放寬移民政策，家庭團聚，多元文化政策等。上議員雷布賚隨致詞，勉勵各人努力爭取將來自由黨參加各級選舉勝利，而各不同背景民族人士，均支持李僑棟律師，協助解決工人失業問題，爲婦女及少數外交民族爭取平等權，將來省選及聯邦大選，自由黨必會獲得勝利。

卑詩省自由黨青年團主席亦發表演講，謂各大學知識青年，多參加自由黨，而最近卑詩省省選及聯邦大選，自由黨候選人所獲得票數百分比率，比以前大爲增多提高。雲東區自由黨部並以禮物贈李僑棟伉儷留爲紀念。李僑棟律師隨應邀致詞，回顧他多年來從政的趣事，並報告其友好律師樓同事廖卓明律師現往外埠公幹未返，在卑詩省各地致力爲自由黨籌募基金運動。並表示感謝各界中西友好人士的贊助支持，父母親亦協助競選運動，他是加拿大自由黨第一位華裔國會議員，亦爲有史以來最年輕的國會議員，雲埠英文省報專欄作家曾指出自由黨經濟政策最爲完善美好。他仍準備參加卑詩省選，競選省議員。而約翰端納必將再獲選成爲加拿大首相。講畢，全體起立，熱烈鼓掌，掌聲如雷，達數分鐘之久。繼而幸運抽獎，至十時始盡歡而撤席。各人互相握別，恭祝李僑棟律師前程似錦，繼續致力福國利民，爲自由黨爭取更多美譽。此次宴會，氣氛融洽，洵爲盛會。

堅盛頓耆英會四月節目排定

（溫哥華訊）堅盛頓華人耆英會四月份活動節目已排出，除每週一上午之入籍班、初級英文班，週六上午之太極拳班下午之粵曲練習外，另有其他活動如下：四日上午九時半會員大會改選新理監事。十日星期五下午一至三時幻燈片介紹旅遊風光，在舊會址放映。十一日星期六上午十時半在舊址開理事聯席會議，十四日星期二下午參觀天文館看新電影片。十八日星期六下午一時往溫特新花園參觀日本插花展覽，廿四日星期五下午一至二時在舊會所放幻燈片，二至三時會員交誼茶叙。廿六日星期日晚六時在鑽石樓舉行第五屆理監事就職及生日會叙餐，每位十二元。本節目表除在會內分派外，尚未領到者可憑會員證到緬街五〇〇號美麗藥房領取，旅行叙餐細節已詳載該節目表內。

溫埠中華會館清明拜祭先僑

（溫哥華訊）四月五日適值清明時節，各界華人紛至墓地祭掃祖墳。是日上午十時許，中華會館理事和各僑團代表携帶牲醴、清香和花圈，齊赴山景墓園祭奠先僑。首由司儀曾國雄宣佈祭禮開始，由余宏榮主祭，陳惠貞女士、李奕林陪祭，許幸球獻花，雷濃協敬酒、雷國華奉三牲，然後，由馬勤南讀祭文。文曰：

氣晴天朗，更值良辰。中華子弟，皓氣如虹。騰空跨海，萬里朝宗。寄跡異邦，發奮爲雄。振興中華，親屬來從。緬懷先德，永矢難忘。（節錄）

禮成，返回會館。

（尚有社團消息刊在第三版）

看完即請本報定閱

溫哥華中華文化中心

召開一九八七年會員大會通告

溫哥華中華文化中心定於一九八七年四月廿六日（星期日）下午二時在片打東街五十號會議室召開會員大會、屆時除報告會務及財政狀況外、並同時舉行選舉三十一位下屆理事。仰各會員依時出席。

特此通告全體會員週知　一九八七年四月六日

大會程序

（一）一九八六年會員大會會議記錄
（二）主席會務報告
（三）財務報告
（四）籌款組報告
（五）興建及計劃組報告
（六）會員組報告
（七）活動組報告
（八）特別活動組報告
（九）其他事項

選舉理事投票時間：由上午十時至下午五時

納偉旅行社
love & white travel
#110 - 539 Main Street (At Keefer)
Vancouver, B.C. Canada V6A 2V1
☎ (604) 689-0501
中國之旅觀光團
$2799（雙人房）
-江山留勝蹟・我輩復登臨-
萬里長城・古都西安・南京名勝・蘇州園林・
杭州風光・桂林山水・
香港・廈門・杭州・上海・蘇州・南京
・北京・西安・桂林・廣州 - 全程20天 -
出發日期：五月九日・六月十三日・七月四日
八月八日・九月十二日・十月十七日
十一月十四日・
◎華人專人領隊・代辦一切簽證手續・
◎機票有效期爲一年・可提前出發或延期回程・
詳情請與本旅行社或其特約旅行社查詢

和安芽菜發行公司
WO ON CO. BEAN SPROUT
新到大帮優質發芽 秘魯綠豆
電話：(604) 684-0965
430 COLUMBIA STREET VANCOUVER B.C. V6A 2R8

水晶眼鏡公司
CRYSTAL OPTICAL INC.
1120 Davie St., Van, B.C.
電話：681-1112
新張大減價
歡迎光臨選購
代售名牌眼鏡鏡框
代客驗眼
專人精配
隱形眼鏡

Vick, McPhee
開業啓事
本律師樓香港辦事處經於
一九八七年四月七日正式開幕

VICK, McPHEE
BARRISTERS & SOLICITORS
SUITE 309
1111 WEST GEORGIA STREET
VANCOUVER, B.C. V6E 3G7
TELEPHONE: (604)682-0926
TELEX: 04-508813 VICMAC VCR

VICK, McPHEE
BARRISTERS & SOLICITORS
SUITE 1412 CENTRAL BLDG.
1-3 PEDDER ST., CENTRAL
HONG KONG
TELEPHONE: 5-224049
TELEX: 82579 VICMC HX

駐港合夥律師：劉伯納 (Bernard Liu)
專門辦理移民，公民及有關事項

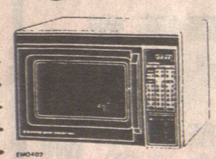
黃龍藝苑
Dragon arts
461 E. HASTINGS VAN. B.C.
近中僑互助會
中英圖書畫册字帖 六折
書畫用品油畫材料 八折
鏡架裝裱送禮鏡屏 八折
四月十五日截止
PH: 254-2218

星晨旅遊
MorningStar
地址：溫哥華緬街2735號（夾十二街）　電話：877・1366
舖後有停車場
八天回港團
貴賓享受
價錢實惠
包來回香港一年期機票，住宿一流酒店，
豐富膳食，專業導遊，領隊，
行程節目精心策劃。
~~$1599~~
特價 $1499
名額有限
報名從速
出發日期：
五月十六日、
六月廿七日、
七月四日、
七月十八日、
八月一日、
八月十五日、
九月廿六日
歡迎查詢
精美行程表備索
參加星晨，好玩好多！

眞味齋臘味製造廠
JIMMY'S FINE FOOD LTD.
2020 Dundas St., Vancouver, B. C. V5L 1J4
電話：(604) 253-3944
(604) 254-6616
招牌老產品好
美味白油腸
特製珍肝腸
眞正鴨肝腸
五花香臘肉
頂靚大臘鴨
甜味牛肉干
辣味牛肉干
本廠製造設備精良特聘名師品質優美駐廠監督衛生官員聯邦政府駐名國際各大商號均有代售目錄印備函索即奉通行無阻寄往加美歡迎代理

九龍市場
236 E. PENDER ST., VANCOUVER, B.C. V6A 1T7
溫哥華華埠片打東街二三六號　電話：669・5840
四月七日（星期二）起
一連九天
春季酬賓大減價
大粒有衣花生　每磅 79¢
樽庄珠江牌生抽王　每支 75¢
五磅熊貓蠔油　85¢
菊花精　每盒 $3.99
椰奶每罐　79¢
人參白蘭地　每支 $5.99
馬仔　每包 89¢
*全部罐頭什貨、生菓、蔬菜八五折
*急凍海產九折
*瓷器七五折
（特價品除外）

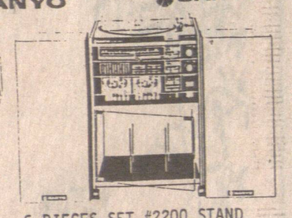
華聲錄影公司 傢私部
營業時間：星期一至五上午十時至晚九時
星期六上午十時至下午六時
星期日及假期上午十二時至下午六時
三羊牌 SANYO



味波焗香爐 - 有自動開冰
TOP MODEL EM 140
特價 $199.

SLIMLINE MW 706
DOUBLE CASSETTE AUTO STOP
CONTINUOUS PLAY
特價 $145.

1987年 VHR2900
• VHS Format Hi-Fi Videocassette Recorder
• Stereo Recording and Playback
• On-Screen Display
• Infrared Remote Control
• H.Q. (High Quality Picture)
• OSR (Quick Start Recording)
VHR2250 特價 $379.00
WITH TRADE



6 PIECES SET #2200 STAND
2 SPEAKERS TUNER DECK
AMPIFIER REG.950.00
NOW 現特價 $599.88
DC VIDEO AUDIO TV
FURNITURE & APPLIANCES
648 E. HASTINGS STREET VANCOUVER B.C.　251-1020